ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1567/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Αυγούστου 1997

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σακιδίων χειρού από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές των σακιδίων χειρού από πλαστικές και υφαντικές ύλες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 4 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 209/97 [2], η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων σακιδίων χειρού, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 4202 21 00 (δέρμα), 4202 22 10 (πλαστικό) και 4202 22 90 (υφαντικές ύλες).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Ορισμένα από τα μέρη αυτά γνωστοποίησαν επίσης τις απόψεις τους γραπτώς σχετικά με τα συμπεράσματα.

(3) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής διερεύνησαν περαιτέρω τις διάφορες πτυχές των συμφερόντων της Κοινότητας και αναζήτησαν και επαλήθευσαν όλες τις πληροφορίες που θεώρησαν αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα. Λόγω του μεγάλου αριθμού των μερών που αναγγέλθηκαν μετά τη λήξη της προθεσμίας και των επιχειρημάτων που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σε ιδιαίτερα προχωρημένο στάδιο της έρευνας και αμέσως μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή δέχθηκε, κατ' εξαίρεση, να συμπεριλάβει τα μέρη αυτά στην έρευνα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας.

(4) Τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα ενημερώθηκαν γραπτώς για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων η Επιτροπή εσκόπευε να προτείνει την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση, υπό μορφή προσωρινού δασμού, όσον αφορά τα σακίδια χειρού από δέρμα και να περατώσει τη διαδικασία όσον αφορά τα σακίδια χειρού από πλαστικές και υφαντικές ύλες.

(5) Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν προφορικώς και γραπτώς τα μέρη εξετάστηκαν και, στις περιπτώσεις που ήταν αναγκαίο, τα συμπεράσματα της Επιτροπής τροποποιήθηκαν για να τις λάβουν υπόψη.

Γ. ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΣ

(6) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι η καταγγελία δεν υποστηρίχθηκε από το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι επιμέρους παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος υποστήριξαν την καταγγελία. Επίσης, τόνισαν ότι η αντίθεση που εκφράζουν διάφορες εθνικές ομοσπονδίες θίγει τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα της καταγγελίας.

(7) Μετά από εξέταση που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη της διαδικασίας, καθορίστηκε ότι οι εθνικές ομοσπονδίες του Βελγίου, της Γαλλίας, της Ελλάδας, της Ιταλίας, της Πορτογαλίας, της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου υποστήριζαν την καταγγελία. Η παραγωγή των συνδεόμενων μελών τους αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος (περίπου 70 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/86 του Συμβουλίου (εφεξής καλούμενου «βασικός κανονισμός».

(8) Η υποστήριξη των μελών των εθνικών ομοσπονδιών (δηλαδή των μεμονωμένων εταιρειών) επιτεύχθηκε από την ευρωπαϊκή επιτροπή των εθνικών ομοσπονδιών της βιομηχανίας δέρματος, ειδών ταξιδίου και συναφών ειδών (Cedim) μέσω των προαναφερόμενων εθνικών ομοσπονδιών, που έχουν την ικανότητα δικαίου να αντιπροσωπεύουν τα μέλη τους.

[1] ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 33 της 4. 2. 1997, σ. 11.

(9) Πριν από την έναρξη της έρευνας δεν σημειώθηκε καμία αντίθεση, δεδομένου ότι άλλες τρεις εθνικές ομοσπονδίες που είναι μέλη της Cedim (Αυστρία, Γερμανία και Κάτω Χώρες) συμφώνησαν στο πλαίσιο της Cedim να μην εκφράσουν αντίθεση ως προς την καταγγελία. Τέλος, καμία εταιρεία ή εθνική ομοσπονδία των υπόλοιπων πέντε κρατών μελών (Δανίας, Φινλανδίας, Ιρλανδίας, Λουξεμβούργου και Σουηδίας) δεν εξέφρασε αντίθεση ως προς την καταγγελία.

(10) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η βρετανική ομοσπονδία αποφάσισε να αποσύρει την υποστήριξή της. Η αυστριακή, η γερμανική και ολλανδική ομοσπονδία, οι οποίες είχαν απόσχει στην αρχή, αποφάσισαν επίσης να ταχθούν κατά της καταγγελίας. Η εν λόγω αλλαγή θέσης δεν μπορεί να θέσει υπό αμφισβήτηση αναδρομικά την εγκυρότητα της έναρξης διαδικασίας. Λαμβανομένης υπόψη της χαμηλής παραγωγής των χωρών (λιγότερο από το 7 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής), η αντίθεση αυτή δεν θέτει υπό αμφισβήτηση το γεγονός ότι ο καταγγέλλων εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

(11) Τέλος, όλες σχεδόν οι εταιρείες που τάχθηκαν κατά της διαδικασίας είναι εισαγωγείς ή μεταπωλητές σακιδίων χεριού, οι οποίοι δεν παράγουν το υπό εξέταση προϊόν. Επομένως, η αντίθεσή τους δεν λαμβάνεται υπόψη για την αξιολόγηση του αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα της καταγγελίας.

(12) Επομένως, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ζήτησε και έλαβε από τον καταγγέλλοντα αποδεικτικά στοιχεία του γεγονότος ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα, και ότι ο απαιτούμενος βαθμός υποστήριξης διατηρήθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Δ. ΕΡΕΥΝΑ

(13) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το δείγμα των κοινοτικών παραγωγών που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97 της Επιτροπής δεν είναι αντιπροσωπευτικό ούτε έγκυρο από στατιστικής πλευράς, δεδομένου ότι οι εταιρείες της δειγματοληψίας έχουν επιλεχθεί από χωριστό κατάλογο εταιρειών που υπέβαλαν οι αντίστοιχες εθνικές ομοσπονδίες και όχι από τους καταλόγους των μελών που χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση του αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα της καταγγελίας. Τα ίδια μέρη υποστηρίζουν ότι με τον τρόπο αυτό επιτράπηκε στις εθνικές ομοσπονδίες να επιλέξουν εκ των προτέρων μόνο τους κοινοτικούς παραγωγούς που υποστήριζαν την καταγγελία ή εκείνους των οποίων οι χρηματοοικονομικοί δείκτες επέτρεπαν να επισημανθεί ζημία ή ακόμα εκείνους που ήταν διαθέσιμοι να συνεργαστούν.

(14) Το δείγμα των κοινοτικών παραγωγών επιλέχθηκε με βάση λεπτομερείς πληροφορίες τις οποίες δεν διέθεταν εκ των προτέρων οι εθνικές ομοσπονδίες με τόσες λεπτομέρειες ούτε αντιστοιχούσαν στην υπό εξέταση περίοδο. Για το λόγο αυτό, θεωρείται ότι ένα έγκυρο δείγμα κοινοτικών παραγωγών δεν θα μπορούσε να επιλεχθεί με βάση τον κατάλογο των μελών που υπέβαλαν οι εθνικές ομοσπονδίες στο πλαίσιο της καταγγελίας.

(15) Το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο οι εθνικές ομοσπονδίες μπορεί να είχαν επιλέξει εκ των προτέρων τους κοινοτικούς παραγωγούς των οποίων οι δείκτες επέτρεπαν να επισημανθεί ζημία είναι επίσης ανακριβές. Πράγματι, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα γενικά στοιχεία σχετικά με την παραγωγή, τις πωλήσεις, την κατανάλωση και την απασχόληση αξιολογήθηκαν στο επίπεδο του συνόλου της κοινοτικής βιομηχανίας, στο οποίο δεν είναι δυνατό να γίνει καμία προεπιλογή. Όσον αφορά τα στοιχεία τα σχετικά με τους κοινοτικούς παραγωγούς της δειγματοληψίας, πρόκειται για τόσο λεπτομερή και εμπιστευτικά στοιχεία που, κατά κανόνα, δεν παρέχονται στις εθνικές ομοσπονδίες και δεν επιτρέπουν, επομένως, την προεπιλογή από καμία εθνική ομοσπονδία. Επομένως, το επιχείρημα αυτό πρέπει επίσης να απορριφθεί.

(16) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι η μη αποκάλυψη της ταυτότητας του κοινοτικού παραγωγού της δειγματοληψίας είχε ως αποτέλεσμα να τους στερήσει το δικαίωμα άμυνας.

(17) Η απειλή εμπορικών αντιποίνων θεωρείται σοβαρή εμπορική πίεση που αιτιολογεί τη μη αποκάλυψη της ταυτότητας των κοινοτικών παραγωγών. Επιπλέον, το γεγονός ότι δεν είναι γνωστή η ταυτότητα των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος δεν θεωρείται ότι θίγει το δικαίωμα άμυνας των ενδιαφερομένων μερών που έχουν πρόσβαση στο μη εμπιστευτικό κείμενο των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο που προσκομίζουν άλλα ενδιαφερόμενα μέρη κατά τη διαδικασία.

(18) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το δείγμα των μη συνδεόμενων εισαγωγέων ήταν παραποιημένο επειδή είχαν επιλεχθεί στη δειγματοληψία μόνο μεγάλοι μη συνδεόμενοι εισαγωγείς. Λόγω της διαπραγματευτικής ικανότητάς τους, οι εισαγωγείς αυτοί έχουν την τάση να εισάγουν σε χαμηλότερες τιμές, πράγμα που προκάλεσε στρέβλωση των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν.

(19) Ο ισχυρισμός αυτός είναι αβάσιμος· οι μη συνδεόμενοι εισαγωγείς επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία σε συνάρτηση με τον όγκο της παραγωγής τους και το προσωπικό που απασχολούν ώστε το δείγμα να αντιπροσωπεύει τους μικρούς, μεσαίους και μεγάλους εισαγωγείς.

Τα ονόματα των μη συνδεόμενων εισαγωγέων της δειγματοληψίας στη Γαλλία, στην αιτιολογική σκέψη 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97, θα πρέπει να τροποποιηθούν με την αντικατάσταση της εταιείας «Dané et Galliay (Paris)» από την «Pollyconcept SA». Τούτο δεν θίγει την εγκυρότητα των συμπερασμάτων της Επιτροπής, δεδομένου ότι τα στοιχεία της τελευταίας αυτής εταιρείας χρησιμοποιήθηκαν σε μεγάλο βαθμό.

(20) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, ένας παραγωγός/εξαγωγέας (Gebr. Picard International Ltd) έλαβε μετά από δική του αίτηση ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους εξαγωγείς και προσκόμισε πλήρη απάντηση. Ο εν λόγω παραγωγός/εξαγωγέας δεν είχε αποτελέσει αντικείμενο της έρευνας πριν από τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97, δεδομένου ότι στην αρχή είχε τονίσει το ρόλο του ως εισαγωγέα και όχι ως μη συνδεόμενου εξαγωγέα, παρότι είχε αναγγελθεί εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην παράγραφο 7 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας.

(21) Πολλοί παραγωγοί/εξαγωγείς αναγγέλθηκαν δηλώνοντας ότι είναι πρόθυμοι να συνεργαστούν αμέσως πριν ή μετά τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97, δηλαδή εκτός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην παράγραφο 7 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας. Επομένως, οι εν λόγω εταιρείες δεν θεωρήθηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο της διαδικασίας και οι αιτήσεις τους για ατομική μεταχείριση δεν έγιναν αποδεκτές λόγω μη τήρησης των προθεσμιών.

Ε. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ — ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(22) Για τους σκοπούς των προκαταρκτικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή θεώρησε τα σακίδια από δέρμα και από πλαστικές και υφαντικές ύλες ως ενιαίο προϊόν, επειδή έκρινε ότι διέθεταν τα ίδια χαρακτηριστικά και προορίζονταν για την ίδια χρήση.

(23) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ήταν σκόπιμο να γίνει διάκριση μεταξύ των σακιδίων χεριού από δέρμα, αφενός, και των σακιδίων χεριού από συνθετικές ύλες (πλαστικό/υφαντικές ύλες), αφετέρου.

Ορισμένα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι ήταν σκόπιμο να γίνει περαιτέρω διάκριση μεταξύ των σακιδίων χεριού από δέρμα, των σακιδίων χεριού από συναρμολογημένα τεμάχια δέρματος και των σακιδίων χεριού από δέρμα σχισμένο κατά μήκος και επικαλυμμένο από πολυουρεθάνη (PU), λαμβανομένων υπόψη των υποτιθέμενων διαφορών όσον αφορά το είδος, την ποιότητα, την τελική επεξεργασία, τη χρήση, την τιμή και την άποψη του χρήστη σχετικά με τα προϊόντα αυτά.

(24) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι είναι συνήθης πρακτική της Επιτροπής, η οποία έχει επιβεβαιωθεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να ορίζει το υπό εξέταση προϊόν σε συνάρτηση με τα ουσιαστικά φυσικά χαρακτηριστικά του, τη χρήση, την εναλλαξιμότητα και την άποψη του καταναλωτή σχετικά με αυτό.

(25) Εν προκειμένω, η έρευνα κατέδειξε ότι οι διάφοροι τύποι των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των σακιδίων χεριού από δέρμα και συνθετικές ύλες αποδίδουν στο προϊόν σαφώς διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά.

Ακόμη και αν η γενική χρήση τους είναι η ίδια, έχει διαπιστωθεί ότι ο καταναλωτής έχει σαφώς διαφορετική άποψη για τα σακίδια χεριού από δέρμα και τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες, δεδομένου ότι η επιλογή του υπαγορεύεται κυρίως από τον τύπο της εξωτερικής πρώτης ύλης του σακιδίου.

(26) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι στην αγορά των σακιδίων χεριού, οι προτιμήσεις των καταναλωτών είναι σταθερές. Για το λόγο αυτό, η εναλλαξιμότητα των δύο τύπων σακιδίων χεριού είναι σχεδόν ανύπαρκτη, με εξαίρεση, σε πολύ περιορισμένο βαθμό, τον τομέα των σακιδίων χεριού από πλαστική ύλη που είναι απομίμηση δέρματος. Το γεγονός αυτό επέτρεψε σημαντική διαφορά στην τιμή μεταξύ των σακιδίων χεριού από δέρμα και των σακιδίων χεριού από συνθετικές ύλες, στα οποία αντιστοιχούν δύο διαφορετικά τμήματα αγοράς, σαφώς διαχωρισμένα, μεταξύ των οποίων θεωρείται ότι δεν μπορεί να υπάρξει σημαντικός βαθμός εναλλαξιμότητας.

(27) Επομένως, σύμφωνα με την πάγια πρακτική των οργάνων σχετικά με τον ορισμό του προϊόντος, τα σακίδια χεριού από δέρμα και τα σακίδια από συνθετικές ύλες πρέπει να θεωρούνται ως διαφορετικά προϊόντα.

2. Ομοειδές προϊόν

(28) Πολλά μέρη υποστήριξαν ότι τα σακίδια χεριού που κατασκευάζονται στην Κοινότητα και εκείνα που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, λόγω των διαφορών ποιότητας, σχεδιασμού και χρήσης. Επίσης, υποστήριξαν ότι οι ποιοτικές διαφορές μεταξύ των σακιδίων που εισάγονται και εκείνων που κατασκευάζονται στην Κοινότητα είναι τέτοιες ώστε δεν υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ των προϊόντων αυτών.

(29) Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι στις δύο κατηγορίες των υπό εξέταση προϊόντων (σακίδια χεριού από δέρμα/σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες), τα εισαγόμενα σακίδια χεριού καλύπτουν ολόκληρο το φάσμα των τύπων του προϊόντος, από την ανώτερη έως την κατώτερη ποιότητα και ανταγωνίζονται επομένως άμεσα ολόκληρο το φάσμα της κοινοτικής παραγωγής. Τα συμπεράσματα αυτά επιβεβαιώνονται από τις πληροφορίες που προσκόμισαν σχετικά με το θέμα αυτό διάφοροι συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί/εξαγωγείς, σύμφωνα με τις οποίες τα σακίδια χεριού που κατασκευάζονται στην Κοινότητα και εκείνα που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν παρουσιάζουν ποιοτικές διαφορές, ανήκουν και τα δύο είδη στις ίδιες κολεξιόν και πωλούνται στους ίδιους πελάτες. Για το λόγο αυτό, σε ολόκληρο το φάσμα των προϊόντων, δεν υπήρχαν ποιοτικές διαφορές μεταξύ των συγκρίσιμων μοντέλων.

(30) Όσον αφορά τις διαφορές σχεδιασμού, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι διαφορές αυτές είναι τέτοιες ώστε να συνθέτουν διαφορετικό ομοειδές προϊόν. Εν προκειμένω, ορισμένοι εισαγωγείς αναγνώρισαν ότι σχεδιάζουν μοντέλα των σακιδίων τους στην Κοινότητα σε συνάρτηση με τη μόδα της εποχής, όπως, συμβαίνει και με τους κοινοτικούς παραγωγούς.

ΣΤ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Κανονική αξία**

(31) Όσον αφορά την επιλογή της ανάλογης χώρας, ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι ούτε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 209/97, ούτε τα πληροφοριακά έγγραφα που κοινοποιήθηκαν εξηγούν σε ικανοποιητικό βαθμό το λόγο για τον οποίο η Ινδία ή η Ταϊβάν δεν επιλέχθηκαν ως ανάλογες χώρες. Το Συμβούλιο θεωρεί ωστόσο ότι οι αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97 είναι αρκετά ακριβείς ως προς το θέμα αυτό.

(32) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν να κοινοποιηθεί το όνομα των δύο συνεργασθεισών ινδονησιακών εταιρειών, δεδομένου ότι η πληροφορία αυτή ήταν απαραίτητη για να μπορέσουν να ασκήσουν πραγματικά το δικαίωμα άμυνάς τους. Ωστόσο, το Συμβούλιο θεωρείται ότι δεν είναι δυνατό να αποκαλύψει το όνομα των εν λόγω εταιρειών, δεδομένου ότι η συνεργασία τους μπόρεσε να επιτευχθεί μόνο υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή θα διασφαλίσει το απόρρητο της ταυτότητάς τους. Επιπλέον, η αποκάλυψη του πραγματικού ονόματος των δύο εταιρειών δεν θα προσέφερε τίποτε περισσότερο στα δικαιώματα άμυνας των εν λόγω ενδιαφερομένων μερών. Εν προκειμένω, τα βασικά οικονομικά στοιχεία που χαρακτηρίζουν την κατάσταση των δύο αυτών εξαγωγέων έχουν περιγραφεί διεξοδικά στις αιτιολογικές σκέψεις 28 και 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97.

(33) Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι τα σακίδια χεριού από δέρμα και τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες θεωρήθηκαν ως διαφορετικά προϊόντα, κατασκευάστηκαν χωριστές κανονικές αξίες για τα σακίδια χεριού από δέρμα και τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, με βάση το κόστος παραγωγής των δύο αυτών προϊόντων των δύο συνεργασθέντων ινδονήσιων παραγωγών, προσαυξημένο με εύλογο ποσό για το κέρδος και τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔ). Τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 28 (τέταρτη περίπτωση) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97 σχετικά με τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα των δύο ινδονησιακών προϊόντων επιβεβαιώνονται όσον αφορά τα δύο ομοειδή προϊόντα.

(34) Υποστηρίχθηκε ότι το κόστος παραγωγής των ινδονήσιων παραγωγών έπρεπε να προσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι κινέζοι εξαγωγείς εισάγουν κυρίως πρώτες ύλες στο πλαίσιο των καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Εν προκειμένω, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι, ακριβώς, οι πρώτες ύλες για τα δύο ομοειδή προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν από τους συνεργασθέντες ινδονήσιους παραγωγούς αποδείχθηκε ότι δεν είναι ινδονησιακής καταγωγής αλλά ότι εισήχθησαν στην Ινδονησία με δασμολογική ατέλεια στο πλαίσιο διαδικασίας τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Επομένως, οι τρόποι εφοδιασμού στην Ινδονησία και την Κίνα είναι οι ίδιοι και δεν δικαιολογείται καμία προσαρμογή ως προς το θέμα αυτό.

(35) Ένας εξαγωγέας υποστήριξε ότι το ποσοστό σχετικά με τα έξοδα ΠΓΔ που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν αντιπροσωπευτικό των εξόδων ΠΓΔ που επιβάρυναν τους κινέζους εξαγωγείς. Λαμβανομένου υπόψη του ισχυρισμού αυτού, τα έξοδα ΠΓΔ επανεξετάστηκαν με βάση τα πραγματικά έξοδα ΠΓΔ των ινδονήσιων εξαγωγέων σακιδίων χεριού, στο βαθμό που το επίπεδο εμπορίας ήταν συγκρίσιμο με εκείνο των πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι κινέζοι εξαγωγείς.

2. **Τιμή εξαγωγής**

(36) Λαμβανομένου υπόψη του χαμηλού βαθμού συνεργασίας των κινέζων εξαγωγέων (συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγών της Gebr. Picard International Ltd) στην παρούσα διαδικασία, που αντιπροσωπεύει μόνο 1,58 % όλων των εξαγωγών που προέρχονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, οι τιμές εξαγωγής των συνεργασθέντων εξαγωγέων δεν μπόρεσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές των τιμών που εφάρμοσαν οι μη συνεργασθέντες εξαγωγείς.

(37) Για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, οι τιμές εξαγωγής των συνεργασθεισών εταιρειών Shilton και Lee & Man όσον αφορά τα δύο ομοειδή προϊόντα καθορίστηκαν σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τα προκαταρκτικά συμπε-

ράσματα. Εν προκειμένω, τα συμπεράσματα που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 33 και 34 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97 επιβεβαιώνονται.

(38) Όσον αφορά τον τρίτο συνεργασθέντα εξαγωγέα (Gebr. Picard International Ltd), που δεν αποτέλεσε αντικείμενο ατομικής μεταχείρισης στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 209/97, αποδείχθηκε ότι είχε πραγματοποιήσει όλες τις εξαγωγές του προς την Κοινότητα μέσω συνδεόμενης εταιρείας με έδρα στην Κοινότητα· επομένως, οι σχετικές τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με την αφαίρεση των τιμών που εφάρμοσε ο συνδεόμενος εισαγωγέας στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη από τα έξοδα ΠΓΔ, καθώς και το περιθώριο κέρδους που υπολογίστηκε με βάση το μέσο κέρδος των μη συνδεόμενων εισαγωγέων.

(39) Οι τιμές εξαγωγής των μη συνεργασθέντων κινέζων εξαγωγέων καθορίστηκαν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97. Η μέθοδος αυτή επιβεβαιώνεται.

3. Σύγκριση

(40) Η μέση σταθμισμένη κανονική αξία fob Ινδονησίας για τα σακίδια χεριού από δέρμα και τα σακίδια από συνθετικές ύλες συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής fob Κίνας όσον αφορά καθένα από αυτά τα δύο υπό εξέταση ομοειδή προϊόντα. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν προσαρμογές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, στις περιπτώσεις που υποβλήθηκε σχετικό αίτημα και προσκομίστηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι διαφορές αυτές επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών.

(41) Ένας εξαγωγέας υποστήριξε ότι η σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής έπρεπε να πραγματοποιηθεί για κάθε μοντέλο σακιδίου χεριού ή αριθμού καταλόγου (συνήθως αναφερόμενου ως «αριθμού είδους» και όχι με βάση τους μέσους όρους κάθε ομοειδούς προϊόντος. Ωστόσο, το Συμβούλιο θεωρεί ότι, στην πράξη, μια σύγκριση στο επίπεδο αυτό δεν είναι δυνατή λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερα μεγάλης ποικιλίας μοντέλων, καθένα από τα οποία παρουσιάζει διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά και συνδυασμούς χαρακτηριστικών και εξαρτημάτων. Επιπλέον, δεν βρέθηκαν αντικειμενικά κριτήρια για το διαχωρισμό των ιδιαίτερων κατηγοριών ή μοντέλων στο πλαίσιο των υπό εξέταση δύο ομοειδών προϊόντων· για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή δεν θα ήταν δυνατό να συγκρίνει την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής με βάση τις κατηγορίες που περιλαμβάνουν τους αριθμούς μοντέλων ή καταλόγων. Επομένως, η μοναδική εύλογη μέθοδος για την Επιτροπή ήταν να συγκρίνει την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής με βάση τους μέσους όρους για καθένα από τα υπό εξέταση δύο προϊόντα (δηλαδή, τα σακίδια χεριού από δέρμα, αφενός, και τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες, αφετέρου).

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

(42) Όπως αναφέρεται παραπάνω, οι τρεις συνεργασθέντες παραγωγοί/εξαγωγείς —όλοι ιδιωτικές εταιρείες με έδρα το Χονγκ Κονγκ και μονάδες παραγωγής σακιδίων χεριού στην Κίνα— ζήτησαν, υποβάλλοντας αποδεκτές αιτήσεις, ατομική μεταχείριση, δηλαδή τον καθορισμό χωριστών τιμών εξαγωγής και, επομένως, ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας.

(43) Τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97, όσον αφορά τις δύο εταιρείες που έτυχαν προσωρινα ατομικής μεταχείρισης, επιβεβαιώνονται.

(44) Επιπλέον, εξετάστηκε το αίτημα ατομικής μεταχείρισης τρίτου εξαγωγέα/παραγωγού (Gebr. Picard International Ltd). Όπως διαπιστώθηκε, η πραγματική κατάσταση της εταιρείας αυτής ήταν παρεμφερής με εκείνη των δύο εταιρειών που έτυχαν προσωρινά ατομικής μεταχείρισης και περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 38 και 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97.

(45) Το Συμβούλιο θεωρεί ότι οι τρεις συνεργασθείσες εταιρείες που ζήτησαν ατομική μεταχείριση τυγχάνουν από τις κινεζικές αρχές βαθμού ανεξαρτησίας συγκρίσιμου με το βαθμό που επικρατεί σε χώρα με οικονομία αγοράς. Επομένως, ο κίνδυνος να διοχετευθούν οι εξαγωγές αυτές μέσω αυτών των καναλιών εφοδιασμού που τυγχάνουν ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ είναι ιδιαίτερα περιορισμένος. Επομένως, για τους τρεις ενδιαφερόμενους εξαγωγείς καθορίστηκαν χωριστές τιμές εξαγωγής και ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ, κατά παρέκκλιση της αρχής υπολογισμού των εθνικών περιθωρίων ντάμπινγκ για τις χώρες χωρίς οικονομία αγοράς (άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού). Είναι σκόπιμο να υπογραμμιστεί ότι η ατομική μεταχείριση χορηγείται μόνον όσον αφορά το ομοειδές προϊόν που παρήχθη πράγματι και εξήχθη προς την Κοινότητα από τον ενδιαφερόμενο εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή τα σακίδια χεριού από δέρμα που κατασκευάζονται από τη Shilton και Gedr. Picard International Ltd και τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες που κατασκευάζονται από τη Lee & Man.

(46) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για τις εταιρείες που τυγχάνουν ατομικής μεταχείρισης είναι τα εξής:

— Shilton, για τα σακίδια χεριού από δέρμα: ουδέν,

— Gedr. Picard International Ltd, για τα σακίδια χεριού από δέρμα: 7,7 %,

— Lee & Man, για τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες: 64,7 %.

(47) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ για τους εξαγωγείς που δεν έτυχαν ατομικής μεταχείρισης καθορίζεται σε:

— 83,5 % για τα σακίδια χεριού από δέρμα και

— 151 % για τα σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες,

της τιμής εξαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα πριν από την καταβολή δασμού.

Ζ. ΣΑΚΙΔΙΑ ΧΕΡΙΟΥ ΑΠΟ ΔΕΡΜΑ

Α. ΖΗΜΙΑ

1. Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά

(48) Μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας, η κατανάλωση σακιδίων χεριού από δέρμα στην Κοινότητα αυξήθηκε από 51 εκατομμύρια μονάδες περίπου σε 52,3 εκατομμύρια μονάδες, δηλαδή κατά 2,5 % περίπου.

2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών

(49) Μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας, οι εισαγωγές σακιδίων χεριού από δέρμα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αυξήθηκαν από 8,2 εκατομμύρια μονάδες σε 10,4 εκατομμύρια μονάδες, δηλαδή κατά 27 %. Εκτιμώμενη σε αξία, η αύξηση ανέρχεται σε 15 %, δηλαδή από 43,6 εκατομμύρια Ecu το 1992 σε 50 εκατομμύρια Ecu κατά την περίοδο της έρευνας.

(50) Το μερίδιο κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές σακιδίων χεριού από δέρμα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αυξήθηκε από 16 % το 1992 σε 20 % κατά την περίοδο της έρευνας.

3. Τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ και πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών

(51) Όπως έχει ήδη αναφερθεί στον προσωρινό κανονισμό, λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους κινέζους εξαγωγείς, τα επίσημα στατιστικά στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση της εξέλιξης των τιμών των εισαγόμενων σακιδίων χεριού από δέρμα. Έτσι, η μέση τιμή εισαγωγής cif των σακιδίων χεριού από δέρμα μειώθηκε κατά 9 %, από 5,29 Ecu ανά μονάδα το 1992 σε 4,79 Ecu ανά μονάδα κατά την περίοδο της έρευνας.

(52) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των τιμών που υπολείποντο των κοινοτικών περιγράφεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 209/97, δηλαδή, οι τιμές εισαγωγής cif των συνδεόμενων εισαγωγέων της δειγματοληψίας, προσαρμοσμένες στο επίπεδο «παραδοθέν στον πελάτη», συγκρίθηκαν με τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα των κοινοτικών παραγωγών των οποίων η παραγωγή περιελάμβανε τους βασικότερους τύπους που επωλήθησαν στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

(53) Εκφραζόμενη ως ποσοστό των τιμών πώλησης των κοινοτικών παραγωγών, η σύγκριση με τις τιμές εισαγωγής των μη συνδεόμενων εισαγωγέων, που υπολογίστηκαν εκ νέου σε συνάρτηση με τα τεκμηριωμένα επιχειρήματα που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, παρουσιάζει περιθώριο χαμηλότερων τιμών για τα σακίδια χεριού από δέρμα ίσο με 31,4 %.

4. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Παραγωγή*

(54) Η παραγωγή των σακιδίων χεριού από δέρμα από την κοινοτική βιομηχανία αυξήθηκε από 35,4 εκατομμύρια μονάδες περίπου το 1992 σε 40,5 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας. Εκτιμώμενη σε αξία, η παραγωγή αυξήθηκε από ποσό εκτιμώμενο σε 950 εκατομμύρια Ecu το 1992 σε 1 100 εκατομμύρια Ecu κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 21 %.

β) *Όγκος των πωλήσεων*

(55) Διαπιστώθηκε μείωση κατά 4,8 % του όγκου των πωλήσεων στην Κοινότητα των προϊόντων που κατασκεύαζε η κοινοτική βιομηχανία μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας. Πράγματι, οι πωλήσεις μειώθηκαν από 21 εκατομμύρια μονάδες περίπου το 1992 σε 20 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή μείωση περίπου 5 %. Εκτιμώμενες σε αξία, οι πωλήσεις μειώθηκαν από 600 εκατομμύρια Ecu το 1992 σε 550 εκατομμύρια Ecu κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 8 %.

γ) *Μερίδιο της αγοράς*

(56) Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που κατέχει η κοινοτική βιομηχανία, εκτιμώμενο σε μονάδες, μειώθηκε από 41 % περίπου το 1992 σε 39 % περίπου κατά την περίοδο της έρευνας.

δ) *Αποδοτικότητα και απασχόληση*

(57) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η αποδοτικότητα και η απασχόληση των κοινοτικών παραγωγών υπολογίστηκαν για την πλέον περιορισμένη ομάδα προϊόντων για την οποία προσκόμισαν πληροφορίες οι κοινοτικοί παραγωγοί της δειγματοληψίας, δηλαδή τα σακίδια χεριού που κατασκευάζονται τόσο από δέρμα όσο και από συνθετικές ύλες.

Από τη νέα εξέταση της αποδοτικότητας προκύπτει ότι η σταθμισμένη μέση αποδοτικότητα σχετικά με τις πωλήσεις στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 5,9 % το 1992 σε 1,3 % κατά την περίοδο της έρευνας.

Από όλες τις πωλήσεις, η κοινοτική βιομηχανία επέτυχε συνολικό κέρδος περίπου 5 %.

(58) Οι αριθμοί οι σχετικοί με την απασχόληση στον τομέα των σακιδίων χεριού, μετά από προεκβολή με βάση τις πληροφορίες που προσκόμισαν οι κοινοτικοί παραγωγοί στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Κοινότητας, δείχνουν ότι ο αριθμός των

απασχολούμενων μειώθηκε από 18 600 άτομα το 1992 σε 14 000 άτομα κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 25 %.

5. Συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία

(59) Από την εξέταση των οικονομικών δεικτών της κοινοτικής βιομηχανίας σε συνδυασμό με τα συμπεράσματα που συνήχθησαν σχετικά με τον όγκο και την τιμή των εισαγωγών, προκύπτει ότι η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών επιδεινώθηκε μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας όσον αφορά τα σακίδια χεριού από δέρμα. Όπως έχει αποδειχθεί, η κοινοτική βιομηχανία στο σύνολό της υπέστη κάμψη του όγκου των πωλήσεων, μείωση των μεριδίων αγοράς, μείωση της απασχόλησης και κάμψη της αποδοτικότητας στην κοινοτική αγορά.

(60) Όσον αφορά την παραγωγή, είναι σκόπιμο να υπογραμμιστεί περαιτέρω ότι οι εξαγωγές των κοινοτικών παραγωγών αυξήθηκαν σημαντικά.

(61) Το Συμβούλιο εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας είναι σαφώς ασταθής, έχοντας τάση προς περαιτέρω επιδείνωση.

Β. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ

(62) Η διείσδυση στην κοινοτική αγορά των εισαγωγών σακιδίων χεριού από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε τιμές ντάμπινγκ αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών συνέπεσε με απώλεια του μεριδίου αγοράς και επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Λαμβανομένου υπόψη του αυξανόμενου όγκου των σακιδίων χεριού σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, έγινε φανερό κατά την περίοδο της έρευνας ότι πολλοί κοινοτικοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να ανταγωνιστούν τις εισαγωγές σε τιμή ντάμπινγκ.

(63) Επιπλέον, δεδομένου ότι ο ανταγωνισμός καλύπτει ολόκληρο το φάσμα των προϊόντων και το σύστημα διανομής είναι το ίδιο για τα προϊόντα που κατασκευάζονται στην Κοινότητα και εκείνα που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η μεγάλη διαφορά της τιμής υπό μορφή πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές είναι άμεση αιτία της ασταθούς κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας.

(64) Επομένως, θεωρείται ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αυξήθηκαν σε σημαντικό ποσοστό και είναι πιθανό να φθάσουν σε τιμές που θα εμποδίσουν τις αυξήσεις των τιμών.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(65) Καταβλήθηκε προσπάθεια ώστε να μην αποδοθούν στις υπό εξέταση εισαγωγές οι ενδεχόμενες επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία που προκλήθηκαν από άλλους παράγοντες.

(66) Εν προκειμένω, ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη αναφέρθηκαν στις εισαγωγές στην Κοινότητα σακιδίων χεριού καταγωγής Ινδίας.

Τα διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat δείχνουν ότι ο όγκος των εισαγωγών σακιδίων χεριού από δέρμα καταγωγής Ινδίας σταθεροποιήθηκε γύρω στις 5 εκατομμύρια μονάδες μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας. Όσον αφορά τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών, οι τιμές αυτές αυξήθηκαν από 8 Ecu περίπου το 1992 σε 9,2 Ecu περίπου κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 15 % και σε επίπεδο σαφώς μεγαλύτερο από εκείνο των τιμών των κινέζικων σακιδίων χεριού. Το μερίδιο του όγκου της κοινοτικής αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές σακιδίων χεριού καταγωγής Ινδίας μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας.

(67) Όσον αφορά τις εισαγωγές σακιδίων χεριού από δέρμα καταγωγής Χονγκ Κονγκ, οι εισαγωγές αυτές, εφαρμοζόμενες σε μονάδες, αυξήθηκαν από 400 000 μονάδες περίπου το 1992 σε 750 000 μονάδες περίπου κατά την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά τις συνολικές εισαγωγές σακιδίων χεριού στην Κοινότητα, το Χονγκ Κονγκ αύξησε το μερίδιο του όγκου των εισαγωγών σακιδίων χεριού στην Κοινότητα από 1,9 % το 1992 σε 3,3 % κατά την περίοδο της έρευνας. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς της Κοινότητας που αντιστοιχεί στις εισαγωγές σακιδίων χεριού καταγωγής Χονγκ Κονγκ διατηρήθηκε σε αρκετά χαμηλά επίπεδα, αυξανόμενο σε όγκο από 0,6 % το 1992 σε 1,4 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(68) Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, το μερίδιό τους στις συνολικές εισαγωγές μειώθηκε από 32 % το 1992 σε 30 % κατά την περίοδο της έρευνας. Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που αντιστοιχεί στις εισαγωγές αυτές σημείωσε κάμψη σε όγκο από 12 % το 1992 σε 11 % κατά την περίοδο της έρευνας.

Πρέπει να σημειωθεί ότι το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, εκτιμώμενο σε μονάδες, παρέμεινε σταθερό από το 1992 έως την περίοδο της έρευνας, δηλαδή 23 %.

3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

(69) Παρότι ορισμένοι άλλοι παράγοντες μπορεί να συνέβαλαν στην ασταθή κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, ο μεγάλος όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ κατάγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εξεταζόμενος μεμονωμένα, υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσει σημαντική ζημία στην κοινοτική

βιομηχανία. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στα διάφορα προαναφερόμενα στοιχεία, και ιδίως στο επίπεδο των χαμηλότερων τιμών, στο μερίδιο αγοράς που απέκτησαν οι εισαγωγές σακιδίων χεριού καταγωγής της χώρας αυτής, εις βάρος της κοινοτικής βιομηχανίας, και στην επιδείνωση της αποδοτικότητας των κοινοτικών παραγωγών.

Γ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. **Γενικές εκτιμήσεις**

(70) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι στις αιτιολογικές σκέψεις 76 και εξής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97, η Επιτροπή αξιολόγησε τα διάφορα συμφέροντα, και ιδίως τα συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας, των εισαγωγέων, των διανομέων και των εμπόρων λιανικής πώλησης, πράγμα που της επέτρεψε να συναγάγει προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να λάβει μέτρα κατά των εν λόγω εισαγωγών. Επιπλέον, η Επιτροπή ανέλαβε να εξετάσει ορισμένες πτυχές του συμφέροντος της Κοινότητας, οι οποίες δεν είχαν τεκμηριωθεί με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τη στιγμή της συναγωγής των προσωρινών συμπερασμάτων.

2. **Επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία**

α) *Σημερινή κατάσταση της βιομηχανίας*

(71) Από τις πληροφορίες που προσκόμισαν οι 50 κοινοτικοί παραγωγοί που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας το οποίο απεστάλη στα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία αντιπροσωπεύουν περίπου το 20 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής σακιδίων χεριού, προκύπτει ότι το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής αποτελείται από σακίδια χεριού από δέρμα. Σε αξία, τα εν λόγω σακίδια από δέρμα αντιπροσωπεύουν το 93 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

(72) Στην Κοινότητα, προστίθεται στο προϊόν σημαντική δημιουργική αξία όσον αφορά το σχεδιασμό, την καινοτομία και την ποιότητα. Οι κοινοτικοί παραγωγοί διαθέτουν ειδική τεχνογνωσία στην επεξεργασία του δέρματος, η οποία αποκτηθεί χάρη σε μεγάλη παράδοση στον εν λόγω τομέα στην Κοινότητα.

(73) Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς σακιδίων χεριού από δέρμα που κατείχε η κοινοτική βιομηχανία κατά την περίοδο της έρευνας ανερχόταν σε 39 %, πράγμα που αποδεικνύει την οικονομική σημασία του τομέα.

(74) Η βιωσιμότητα της κοινοτικής βιομηχανίας αποδεικνύεται και από τις επιδόσεις της στις εξαγωγικές αγορές, οι οποίες είναι ιδιαίτερα σημαντικές και εξακολουθούν να αυξάνονται χάρη στην ώθηση που έχουν δώσει τα εμπορικά σήματα που προωθούν τα σακίδια χεριού «made in Europe». Οι εξαγωγές σακιδίων χεριού από δέρμα από την κοινοτική βιομηχανία αυξήθηκαν περίπου από 6 εκατομμύρια μονάδες το 1992 σε 9,8 εκατομμύρια μονάδες περίπου κατά την περίοδο της έρευνας.

β) *Επιπτώσεις της επιβολής ή της μη επιβολής μέτρων*

(75) Δεν υπάρχουν στοιχεία που να δηλώνουν ότι, αν δεν ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, η αρνητική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας δεν θα συνεχιστεί, επί ζημία μιας βιομηχανίας που είναι εγγενώς βιώσιμη και ανταγωνιστική.

(76) Η κατάσταση των παραγωγών/εισαγωγέων στην Κοινότητα εξετάστηκε και συνήχθη το συμπέρασμα ότι η πλειονότητα των εταιρειών αυτών κατασκευάζουν σακίδια χεριού από δέρμα στην Κοινότητα και εισάγουν σακίδια χεριού από συνθετικές ύλες από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Στις περιπτώσεις που οι εν λόγω παραγωγοί/εισαγωγείς εισήγαγαν σακίδια χεριού από δέρμα, οι εισαγωγές αυτές ήταν εν γένει δευτερεύουσας σημασίας.

3. **Επιπτώσεις στους εισαγωγείς-εμπόρους**

(77) Από την περαιτέρω έρευνα έγινε φανερό ότι το συνολικό ποσό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ (39,2 %) κατανέμεται, συνήθως σε ίσα μέρη, μεταξύ των διαφόρων σταδίων της αλυσίδας διανομής: ιδίως μεταξύ του εισαγωγέα, του εμπόρου λιανικής πώλησης και, τέλος, του καταναλωτή. Τούτο είναι δυνατό χάρη στο μέσο περιθώριο κέρδους των εισαγωγέων και των εμπόρων λιανικής πώλησης, της τάξης του 70 % αντίστοιχα, στην τιμή cif, συμπεριλαμβανομένου κέρδους 14 % επί του κύκλου εργασιών.

(78) Οι επιπτώσεις κάθε οριστικού μέτρου στους εισαγωγείς και τους εμπόρους πρέπει να εξεταστούν με βάση τα συμπεράσματα τα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν. Πράγματι, ο περιορισμός του πεδίου εφαρμογής των μέτρων μόνο στα σακίδια χεριού από δέρμα (βλ. αιτιολογική σκέψη 119 και εξής) θα μειώσει τις επιπτώσεις των μέτρων για τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη.

(79) Ορισμένοι εισαγωγείς υποστήριξαν ότι αναγκάστηκαν να διακόψουν τις δραστηριότητές τους ή ότι βρέθηκαν αντιμέτωποι με οικονομικές δυσχέρειες. Δεδομένου ότι οι εισαγωγείς πραγματοποιούν συνήθως τις αγορές τους σε δολάρια ΗΠΑ, υφίστανται επί του παρόντος τις αρνητικές επιπτώσεις της ισχυρής θέσης του δολαρίου σε σχέση με τα ευρωπαϊκά νομίσματα. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η πενιχρή οικονομική κατάσταση ορισμένων εισαγωγέων/εμπόρων μπορεί επίσης να αποδοθεί στις συναλλαγματικές διακυμάνσεις.

(80) Όσον αφορά το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ δεν θα έχει ως αποτέλεσμα να αυξηθούν οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών αλλά να παρακινηθούν οι εισαγωγείς να εφοδιαστούν από άλλες τρίτες χώρες, είναι σκόπιμο να υπογραμμιστεί ότι ο σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι να περιοριστούν οι εισαγωγές από τις τρίτες χώρες σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι είναι μάλλον απίθανο να εφοδιαστεί με σακίδια χειρού από δέρμα από άλλες τρίτες χώρες το μεγαλύτερο μέρος των εισαγωγέων, λόγω του ειδικευμένου εργατικού δυναμικού και της απαιτούμενης τεχνογνωσίας για την κατασκευή σακιδίων χειρού από δέρμα, που είναι διαθέσιμα τη στιγμή αυτή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

(81) Βάσει των προεκτεθέντων, τα μέτρα κατά των εισαγωγών σακιδίων χειρού από δέρμα δεν πρόκειται να θέσουν σε κίνδυνο τις επιδόσεις των επιχειρήσεων της αλυσίδας διανομής.

4. Επιπτώσεις στους καταναλωτές

(82) Όπως έχει ήδη αναφερθεί, το συνολικό ποσό του δασμού κατανέμεται επί του παρόντος μεταξύ των διαφόρων σταδίων της αλυσίδας διανομής. Για το λόγο αυτό, οι επιπτώσεις του δασμού στον καταναλωτή υπό μορφή αύξησης της τιμής είναι μάλλον απίθανο να υπερβούν το 9 %.

(83) Επιπλέον, δεδομένου ότι τα σακίδια χειρού από δέρμα είναι προϊόν μόδας το οποίο δεν αγοράζει κανείς σε τακτική βάση, μια ελαφρά αύξηση των τιμών κατανάλωσης θα μπορούσε να εξεταστεί με βάση την έλλειψη σαφούς αντίληψης της κατάλληλης τιμής ενός σακιδίου για έναν καταναλωτή και δεν θα πρέπει, επομένως, να επηρεάζει ουσιαστικά τη ζήτηση μακροπρόθεσμα.

(84) Για το λόγο αυτό, δεν αναμένεται ότι τα οριστικά μέτρα σχετικά με τις εισαγωγές σακιδίων χειρού από δέρμα θα έχουν σημαντικές επιπτώσεις στον καταναλωτή.

5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

(85) Βάσει των προεκτεθέντων, θεωρείται ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιλαμβάνει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 209/97 σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας πρέπει να επιβεβαιωθούν όσον αφορά τα σακίδια χειρού από δέρμα. Δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η θέσπιση οριστικών μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Η. ΣΑΚΙΔΙΑ ΧΕΡΙΟΥ ΑΠΟ ΣΥΝΘΕΤΙΚΕΣ ΙΝΕΣ

Α. ΖΗΜΙΑ

1. Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά

(86) Μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας, η κατανάλωση σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες στην Κοινότητα αυξήθηκε από 73 εκατομμύρια μονάδες σε 96 εκατομμύρια μονάδες, δηλαδή κατά 31 % περίπου.

2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών

(87) Μετάξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας, οι εισαγωγές σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αυξήθηκαν από 53 εκατομμύρια μονάδες σε 78 εκατομμύρια μονάδες, δηλαδή κατά 47 %. Εκτιμώμενη σε αξία, η αύξηση αυτή αντιστοιχεί σε 31 %, δηλαδή από 152 εκατομμύρια Ecu το 1992 σε 199 εκατομμύρια Ecu κατά την περίοδο της έρευνας.

(88) Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές σακιδίων χειρού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αυξήθηκε από 73 % το 1992 σε 81 % κατά την περίοδο της έρευνας.

3. Τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ και πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών

(89) Η μέση τιμή εισαγωγής cif σακιδίων χειρού από συνθετικές ίνες, όπως προκύπτει από τα στοιχεία της Eurostat, μειώθηκε κατά 10 %, δηλαδή από 2,8 Ecu ανά μονάδα το 1992 σε 2,5 Ecu ανά μονάδα κατά την περίοδο της έρευνας.

(90) Το περιθώριο των χαμηλότερων τιμών ανέρχεται σε 27,8 % για τα σακίδια χειρού από συνθετικές ύλες.

4. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Παραγωγή*

(91) Η εκτιμώμενη παραγωγή σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες της κοινοτικής βιομηχανίας παρέμεινε σταθερή γύρω στις 14 εκατομμύρια μονάδες μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας.

β) *Όγκος των πωλήσεων*

(92) Διαπιστώθηκε μείωση κατά 70 % περίπου του όγκου των πωλήσεων στην Κοινότητα των σακιδίων χειρού που κατασκεύαζε η κοινοτική βιομηχανία μεταξύ του 1992 και της περιόδου έρευνας. Πράγματι οι πωλήσεις μειώθηκαν από 6 εκατομμύρια μονάδες περίπου το 1992 σε 2 εκατομμύρια μονάδες περίπου κατά την περίοδο της έρευνας.

γ) *Μερίδιο της αγοράς*

(93) Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς που κατέχει η κοινοτική βιομηχανία, εκτιμώμενο σε μονάδες, μειώθηκε από 9 % περίπου το 1992 σε 3 % περίπου κατά την περίοδο της έρευνας.

δ) *Αποδοτικότητα και απασχόληση*

(94) Η συνολική αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε σταδιακά, από 5,9 % το 1992 σε 1,3 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(95) Οι αριθμοί σχετικά με την απασχόληση στον τομέα των σακιδίων χειριού παρουσίασαν κάμψη από 18 600 άτομα το 1992 σε 14 000 άτομα κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 25 %.

5. **Συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία**

(96) Θεωρείται ότι η κοινοτική βιομηχανία σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

(97) Το συμπέρασμα αυτό προκύπτει από την επιδείνωση των οικονομικών παραγόντων της κοινοτικής βιομηχανίας από το 1992 έως την περίοδο της έρευνας, και συγκεκριμένα την κάμψη του όγκου των πωλήσεων, την απώλεια μεριδίου αγοράς, τη μείωση της απασχόλησης και την κάμψη της αποδοτικότητας, παράγοντες που πρέπει να εξεταστούν παράλληλα με την αύξηση του όγκου των εισαγωγών σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις τιμές που διαπιστώθηκαν.

Β. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ**

(98) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερόμενων συμπερασμάτων, θεωρείται ότι οι εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ίνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εξεταζόμενες μεμονωμένα, είχαν σημαντικές επιπτώσεις στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας.

(99) Πράγματι, δεδομένου ότι τα σακίδια χειριού από συνθετικές ίνες που κατασκευάζει η Κοινότητα και εκείνα που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ανταγωνίζονται ολόκληρο το φάσμα των προϊόντων, ενώ το σύστημα διανομής είναι το ίδιο για τα δύο προϊόντα, οι πωλήσεις που διαπιστώθηκαν σε χαμηλότερες τιμές φανερώνουν ότι, εξεταζόμενες μεμονωμένα, οι εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων: εισαγωγές από τις τρίτες χώρες**

(100) Η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία παραγόντων άλλων από τις εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, δηλαδή τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.

(101) Όσον αφορά την Ινδία, τα στοιχεία που διαθέτει η Eurostat φανερώνουν ότι αν και ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε από 1,6 εκατομμύρια μονάδες το 1992 σε 3,4 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας, το μερίδιο των συνολικών εισαγωγών σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες στην Κοινότητα αυξήθηκε μόνο από 2,6 % το 1992 σε 3,6 % κατά την περίοδο της έρευνας. Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς των σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες παρέμεινε σε χαμηλό επίπεδο, και συγκεκριμένα 3,5 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(102) Όσον αφορά τις εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες καταγωγής Χονγκ Κονγκ, εκτιμώμενες σε μονάδες, οι εισαγωγές αυτές αυξήθηκαν από 1,5 εκατομμύρια μονάδες το 1992 σε 6,5 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς της Κοινότητας που αντιστοιχεί στις εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες διατηρήθηκε σε αρκετά χαμηλά επίπεδα, από 2 % το 1992 σε 7 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(103) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, το μερίδιό τους στις συνολικές εισαγωγές σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες στην Κοινότητα μειώθηκε από 11 % το 1992 σε 5,5 % κατά την περίοδο της έρευνας. Το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες που κατείχαν οι εισαγωγές αυτές σημείωσε κάμψη από 9,7 % το 1992 σε 5 % κατά την περίοδο της έρευνας.

3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(104) Από την προαναφερόμενη ανάλυση προκύπτει ότι, αν και ορισμένοι άλλοι παράγοντες μπορεί να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται ότι, εξεταζόμενος μεμονωμένα, ο μεγάλος όγκος των σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες που εισήχθησαν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σε τιμές ντάμπινγκ προκάλεσε σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Γ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. **Κοινοτική βιομηχανία**

(105) Οι δείκτες της κοινοτικής βιομηχανίας σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες φανερώνουν ότι είναι μάλλον απίθανο να επωφεληθεί η κοινοτική βιομηχανία από την ενδεχόμενη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ. Η επιβολή μέτρων δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών και των σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες, δεδομένου ότι είναι πιθανό ότι τα σακίδια χειριού από συνθετικές ύλες θα εισαχθούν από πηγές εφοδιασμού άλλων τρίτων χωρών μεσοπρόθεσμα. Πράγματι, καθορίστηκε ότι η διαδικασία παραγωγής στον τομέα των σακιδίων χειριού από συνθετικές ύλες είναι τέτοια ώστε μπορεί να μεταφερθεί σε άλλη τρίτη χώρα σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα. Εν προκειμένω, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία που φανερώνουν ότι τούτο έχει ήδη συμβεί σε ορισμένες περιπτώσεις. Επομένως,

υπάρχουν σοβαροί λόγοι να αναμένεται ότι τα περισσότερα πλεονεκτήματα των μέτρων αντιντάμπινγκ ως προς τον όγκο και τις τιμές μπορεί να ωφελήσουν τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες και όχι την κοινοτική βιομηχανία.

(106) Επιπλέον, οι επιπτώσεις στο επίπεδο της απασχόλησης των κοινοτικών παραγωγών σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες που θα προκύψουν από τη μη επιβολή μέτρων είναι σχετικά περιορισμένες, λαμβανομένου υπόψη του χαμηλού όγκου των πωλήσεων στην Κοινότητα των σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες που παράγονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και του εκτιμώμενου αριθμού θέσεων απασχόλησης στον τομέα των σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες που ανέρχεται περίπου σε 500 άτομα. Ακόμη και αν οι θέσεις αυτές μπορούν να εκτεθούν στον ανταγωνισμό των εισαγωγών με ντάμπινγκ σακιδίων χειρού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ο αριθμός αυτός πρέπει να συγκριθεί με τον αριθμό της συνολικής απασχόλησης ολόκληρου του κοινοτικού τομέα σακιδίων χειρού, που αντιπροσωπεύει περίπου 14 000 θέσεις εργασίας. Εν προκειμένω, αναμένεται ότι η αύξηση του όγκου των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών σακιδίων χειρού από δέρμα μπορεί να έχει ως επίπτωση την αντιστάθμιση αυτών των ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων.

2. Επιπτώσεις στους εισαγωγείς-εμπόρους

(107) Λαμβανομένου υπόψη του σημαντικού μεριδίου αγοράς των σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες που κατέχουν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η ενδεχόμενη επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στο ποσοστό που έχει καθοριστεί προσωρινά μπορεί να προκαλέσει σημαντικές επιπτώσεις στους κοινοτικούς εισαγωγείς και εμπόρους.

(108) Πράγματι, μια σύγκριση μεταξύ των μεριδίων αγοράς που κατέχουν αντίστοιχα η κοινοτική βιομηχανία (περίπου 2 % κατά την περίοδο της έρευνας) και οι εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (περίπου 80 % κατά την περίοδο της έρευνας) φανερώνει ότι οι αρνητικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς και εμπόρους του προϊόντος που ενδέχεται να προκύψουν από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν σαφώς δυσανάλογες σε σχέση με τα τυχόν πλεονεκτήματα που θα αντλήσει βραχυπρόθεσμα η κοινοτική βιομηχανία.

(109) Η απασχόληση για την αλυσίδα διανομής των σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες εκτιμήθηκε σε 4 100 περίπου άτομα. Θεωρείται ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες θα έχει, τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα, αρνητικές επιπτώσεις στην απασχόληση στον εν λόγω τομέα. Πράγματι, λαμβανομένης υπόψη της πιθανής υποκατάστασης μεσοπρόθεσμα της πηγής εφοδιασμού από άλλες πήγες τρίτων χωρών, είναι πιθανό ότι ορισμένες θέσεις απασχόλησης θα απειληθούν συγχρόνως στον τομέα της διανομής. Εξάλλου, δεν αναμένεται αισθητή μείωση του επιπέδου απασχόλησης των κοινοτικών παραγωγών σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες, δεδομένου ότι η κοινοτική βιομηχανία συγκεντρώνεται σε εξαγωγικές αγορές.

3. Επιπτώσεις στους καταναλωτές

(110) Εν προκειμένω, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι σε περίπτωση επιβολής οριστικού δασμού θα προκληθεί διακοπή του εφοδιασμού, τουλάχιστον βραχυπρόθεσμα, που θα περιορίσει την επιλογή των καταναλωτών.

Οι επιπτώσεις στους καταναλωτές, υπό μορφή αύξησης τιμών, πρέπει επίσης να εκτιμηθεί σε σχέση με την πιθανή απώλεια πλεονεκτημάτων για τους κοινοτικούς παραγωγούς και τις αρνητικές επιπτώσεις στην αλυσίδα διανομής.

4. Συμπεράσματα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας

(111) Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερόμενων στοιχείων και τάσεων, που διαφέρουν αισθητά από εκείνα που καθορίστηκαν όσον αφορά τα σακίδια χειρού από δέρμα, θεωρείται ότι υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους η επιβολή οριστικών μέτρων στις εισαγωγές σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας. Οι αρνητικές επιπτώσεις των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας θα ήταν δυσανάλογες σε σχέση με τα πραγματικά πλεονεκτήματα που θα προέκυπταν για την κοινοτική βιομηχανία.

Θ. ΔΑΣΜΟΣ

1. Σακίδια χειρού από δέρμα

(112) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ο δασμός πρέπει να έχει τη μορφή μεταβλητού δασμού. Ωστόσο, λαμβανομένης υπόψη της τεράστιας ποικιλίας σακιδίων χειρού από δέρμα και επειδή ο ανταγωνισμός καλύπτει ολόκληρο το φάσμα των σακιδίων χειρού από δέρμα και όχι μόνο τα σακίδια των οποίων οι τιμές είναι χαμηλότερες, θεωρείται ότι τα μέτρα πρέπει να επιβληθούν υπό μορφή κατ' αξίαν δασμού.

Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον τύπο του εφαρμοστέου δασμού.

(113) Όσον αφορά τον υπολογισμό του κατωφλίου ζημίας, και συγκεκριμένα τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές των ανταγωνιστών, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη μέθοδο που εφαρμόστηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 209/97 (αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 105). Επομένως, το

μέσο σταθμισμένο διαφυγόν κέρδος των κοινοτικών παραγωγών της δειγματοληψίας κατά την περίοδο της έρευνας προστέθηκε στο ποσοστό των χαμηλότερων τιμών που διαπιστώθηκε. Βάσει των προεκτεθέντων, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ζημίας για τα σακίδια χειρού από δέρμα, εκφραζόμενο σε ποσοστό της τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, ανέρχεται σε 38 %.

(114) Για τις εταιρείες που ζήτησαν και επέτυχαν ατομική μεταχείριση, το περιθώριο της ζημίας, εκφραζόμενο σε ποσοστό της τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα καθορίζεται ως εξής:

— για τη Shilton, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε είναι μηδενικό, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού δεν κρίθηκε απαραίτητο να υπολογιστεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ,

— για την Picard, το περιθώριο της ζημίας ανέρχεται σε 32,7 %.

(115) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας είναι χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, ο δασμός αντιντάμπινγκ που υπολογίστηκε με βάση την τιμή ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα πρέπει να καθοριστεί σε 38 %.

(116) Για τις εταιρείες που ζήτησαν και επέτυχαν ατομική μεταχείριση, ο δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να καθοριστεί ως εξής:

— για τη Shilton: ουδέν,

— για την Picard: 7,7 %, που αντιστοιχεί στο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για την εταιρεία αυτή.

2. Σακίδια χειρού από συνθετικές ύλες

(117) Δεδομένου ότι θεωρείται ότι υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να θεσπιστούν μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σακιδίων χειρού από συνθετικές ύλες, θα πρέπει να περατωθεί η διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγές σακιδίων χειρού από πλαστική ύλη (κωδικός ΣΟ 4202 22 10) και σακιδίων χειρού από υφαντικές ύλες (κωδικός ΣΟ 4202 22 90).

I. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(118) Όσον αφορά τα σακίδια χειρού από δέρμα, δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει σκόπιμο να αποφασίσει, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ότι τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 209/97 για τα σακίδια χειρού από δέρμα, αποδεσμεύονται.

(119) Τα ποσά των προσωρινών δασμών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση για τα σακίδια χειρού από πλαστικές και υφαντικές ύλες θα πρέπει επίσης να αποδεσμευθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σακιδίων χειρού με εξωτερική επιφάνεια από φυσικό δέρμα, από ανασχηματισμένο δέρμα ή από δέρμα βερνικωμένο (λουστρίνι) που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 4202 21 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως σακίδια χειρού από δέρμα νοούνται τα σακίδια χειρού έστω και με λουρί συγκράτησης από τον ώμο, τα οποία περιλαμβάνονται και τα χωρίς λαβή, με εξωτερική επιφάνεια από φυσικό δέρμα, από ανασχηματισμένο δέρμα ή από δέρμα βερνικωμένο (λουστρίνι), που έχουν σχεδιαστεί κυρίως για να περιέχουν μικροαντικείμενα προσωπικής χρήσης όπως κλειδιά, πορτοφόλια, μέικ απ, τσιγάρα κ.λπ., ανεξάρτητα από το μέγεθος και τη μορφή τους.

3. Το ποσοστό του δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν από την επιβολή του δασμού (Taric 8900) ανέρχεται σε 38 %, με εξαίρεση τις εισαγωγές σακιδίων χειρού από δέρμα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, οι οποίες υπόκεινται στους ακόλουθους δασμολογικούς συντελεστές:

— Jane Shilton (Pacific) Ltd.: 0,0 % (πρόσθετος κωδικός Taric 8961)

— Gebr. Picard International Ltd.: 7,7 % (πρόσθετος κωδικός Taric 8087)

Άρθρο 2

1. Περατούται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σακιδίων χειρού με εξωτερική επιφάνεια από φύλλα πλαστικών υλών ή από υφαντικές ύλες, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 4202 22 10 και 4202 22 90.

2. Αποδεσμεύονται τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 209/97 της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. POOS